

KARTA ROOM SERVICE ROOM SERVICE KARTE ROOM SERVICE CARD



Do zamówienia doliczamy usługę room service

15 PLN

Zu Ihrer Bestellung rechnen wir die Room Service-Gebühr hinzu.

We add the room service charge to your order.

Oferta dostępna w godzinach: 5.00 – 23.00, napoje gorące przez całą dobę

Das Angebot ist von 5:00 Uhr bis 23:00 Uhr verfügbar, heiße Getränke kann man rund um die Uhr bestellen.

The offer is available from 5:00 am to 11:00 pm, hot beverages are available round the clock.

Zamówienia proszę składać pod nr tel. wew. 509 (5:00 – 23:00) lub 500 (24h/7)

Bitte geben Sie Ihre Bestellungen unter 509 (5:00 Uhr – 23:00 Uhr) oder 500 (24/7) auf.

Please place your orders by calling 509 (5:00 am – 11:00 pm) or 500 (24/7).

5:00 – 12:00 Śniadanie

5:00 Uhr – 12:00 Uhr Frühstück

5:00 am – 12:00 pm breakfast

Śniadanie I

Jajecznica ze szczypiorkiem, ser, camembert, pomidor, ogórek, dżem, kawa, herbata, świeży sok z pomarańczy, pieczywo i masło.

35 pln

Frühstück I

Rührei mit Schnittlauch, Käse, Camembert, Tomate, Gurke, Marmelade, Kaffee, Tee, frischer Orangensaft, Backwaren und Butter

Breakfast I

Scrambled eggs with chives, cheese, camembert, tomato, cucumber, jam, coffee, tea, fresh orange juice, baked goods and butter

Śniadanie II

Jajka na bekonie, kielbaski z wody, wędliny, pomidor, ogórek, musztarda, ketchup, majonez, kawa, herbata, świeży sok z pomarańczy, pieczywo i masło.

35 pln

Frühstück II

Eier mit Speck, gekochte Würstchen, Wurstwaren, Tomate, Gurke, Senf, Ketchup, Mayonnaise, Kaffee, Tee, frischer Orangensaft, Backwaren und Butter

Breakfast II

Eggs with bacon, boiled sausages, cold cuts, tomato, cucumber, mustard, ketchup, mayonnaise, coffee, tea, fresh orange juice, baked goods and butter

Śniadanie III

Jogurt, płatki musli, świeże owoce sezonowe, miód, pomidor, ogórek, sałata, rzodkiewka, ser wiejski, zielona herbata, świeży sok z pomarańczy, pumpernikiel.

35 pln

Frühstück III

Joghurt, Müsli, frische saisonale Früchte, Honig, Tomate, Gurke, Salat, Radieschen, Quark, grüner Tee, frischer Orangensaft, Pumpernickel

Breakfast III

Yoghurt, muesli, fresh seasonal fruit, honey, tomato, cucumber, lettuce, radish, cottage cheese, green tea, fresh orange juice, pumpernickel

Napoje / Getränke / Beverages

Kawy/ Kaffee / Coffee

Americano

9 pln z mlekiem / mit Milch /

with milk

Espresso

9

pln

Espresso Doppio

12

pln

Cappucino

12

pln

Caffe Latte Doppio

16

pln

Latte Macchiato

14

pln

Latte z syropem

17

pln

Kaffe Latte mit Sirup / Coffee latte with syrup

Irish, Bailey's, Amaretto Coffee 20

pln

Napoje gorące/ Heiße Getränke / Hot

Beverages

Gorąca czekolada z bitą śmietaną 20 pln

Heiße Schokolade mit Schlagsahne

Hot chocolate with whipped cream

Wybór herbat Richmond w dzbanuszk

15 pln

Auswahl der Richmond Tees in

Kännchen

Selection of Richmond Tees in a jug

Napoje zimne/ Kalte Getränke / Cold beverages

Napoje gazowane 0,20l

8 pln

Kohlensäurehaltige Getränke

Carbonated beverages

Pepsi, 7Up, Mirinda, Schweppes

Soki owocowe 0,20 l 8

pln

Fruchtsäfte

Fruit juices

Pomarańczowy, jabłkowy, grejfrutowy, czarna porzeczka

Orangensaft, Apfelsaft, Grapefruitsaft,

schwarzer Johannisbeersaft
Orange juice, apple juice, grapefruit
juice, blackcurrant juice
Napój energetyczny Red Bull 0,20 l
20 pln
Energiegetränk Red Bull
Energy Drink Red Bull

Piwo z nalewaka / Fassbier / Draught
beer
Żywiec 500 ml 10 pln Żywiec 300
ml 8 pln

12:00 – 23:00 Serwis A la Carte
12:00 Uhr – 23:00 Uhr A'la Carte Service
12:00 pm – 11:00 pm A'la Carte Service

Menu Restauracji
Menü des Resturanats
Restaurant Menu

Homar po Tajsku/ makaron linguini / ryż / blanszowane warzywa
na maśle czosnkowym
370 pln

Thai-Hummer / Linguine / Reis / in Knoblauchbutter blanchiertes Gemüse
Thai lobster / linguine / rice / blanched vegetables tossed with garlic butter

Świeże ostrygi czerwona cebula / ocet jabłkowy / chili
12 pln

Frische Austern / rote Zwiebel/ Apfelessig / Chili
Fresh oysters / red onion / apple cider vinegar / chilli

Przystawki zimne/ Kalte Vorspeisen / Cold starters

Śledź bałtycki/ cebula/ olej rydzowy
22 pln

Baltischer Hering / Zwiebel / Leindotteröl
Baltic herring / onion / false flax oil
0,16kg/0,25kg Alergeny / Allergene / Allergens 4

Schab sous vide/ chrzan/ maślaki/ jabłko
24 pln

Schweinerücken Sous Vide/ Meerrettich/ Butterpilze/ Apfel
Pork joint sous vide / horseradish / slippery jacks / apple
0,14kg/0,25kg Alergeny / Allergene / Allergens 7

Marynowana polędwica wołowa/ rukola/ parmezan/ oliwa z konopi
45 pln

Marinierte Rinderlende / Rucola / Parmesan/ Cannabisöl
Marinated beef loin / arugula / Parmigiano Reggiano / Indian hemp oil
0,07kg/0,25kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7

Deska serów/ żurawina/ orzechy/ gruszka/ grzanki (dla 2 osób)
50 pln

Käseplatte / Moosbeeren / Nüsse / Birne / Toasts (für 2 Personen)
Cheese platter / cranberries / nuts / pears / toasts (for 2 people)
0,25kg/0,4kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,5,7,8

Selekcja wędlin/ mus chrzanowy/ pikle/ grzanki (dla 2 osób)
50 pln

Wurstwarenplatte / Meerrettichmousse / Mixed Pickles / Toasts (für 2 Personen)
Cold cut platter / horseradish mousse / mixed pickles / toasts (for 2 people)
0,3 kg/ 0,5kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7,10

Przystawki ciepłe/ Warme Vorspeisen / Warm starters

Kaczka wątróbka/ bekon/ wiśnie/ ocet balsamico/ rukola/ maliny
26 pln

Entenleber / Speck / Sauerkirschen / Balsamico-Essig / Rucola/ Himbeeren
Duck liver / bacon / sour cherries / balsamico vinegar / arugula / raspberries
0,10kg/0,25kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7

Pieczony camembert/ pomidory/ wanilia/ truffle/ kielki groszku
22 pln

Gebackener Camembert / Tomaten/ Vanille / Trüffel/ Erbsensprossen
Baked camembert / tomatoes / vanilla / truffles / pea sprouts
0,125kg/0,30kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7

Krewetki/ chorizo/ sos arrabiata/ grzanki
35 pln

Garnelen / Chorizo/ Arrabbiata-Soße / Toasts
Prawns / chorizo / arrabbiata sauce / toasts
0,15kg/0,33kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,2,7,9

Salatki / Salate / Salads

Mozzarella di bufala/ bawole serca/ avocado/ pesto
35 pln

Mozzarella di Bufala/ Büffelherzen / Avocado/ Pesto
Mozzarella di bufala / buffalo hearts / avocado / pesto
0,125kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7,8

Salaty/ kurczak sous vide/ palony grapefruit/ jogurt grecki/ mango

24 pln

Salate / Hähnchen Sous Vide / gebrannte Grapefruit / griechischer Joghurt/ Mango
Lettuces / chicken sous vide / charred grapefruit / Greek yoghurt / mango
0,12kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,6,7

Salaty/ wędzony łosoś/ wędzony halibut/ pieczony burak/ kozi ser

30 pln

Salate / geräucherter Lachs / geräucherter Heilbutt / gebackene Rote Bete/ Ziegenkäse
Lettuces / smoked salmon / smoked halibut / baked beetroot / goat cheese
0,15kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,6,7,9

Zupy / Suppen / Soups

Bulion rybny/ łosoś/ pomidory/ imbir/ śmietana/ koperek

19 pln

Fischbrühe / Lachs / Tomaten / Ingwer / Sahne/ Dill
Fish consommé / salmon / tomatoes / ginger / cream / dill
0,15kg/0,3kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7,8

Krem z kalafiora / bulion warzywny/ bagietka/ trufle/ camembert

15 pln

Cremige Blumenkohlsuppe / Gemüsebrühe / Baguette / Trüffel / Camembert
Creamy cauliflower soup / vegetable consommé / baguette / truffles / camembert
0,15kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,6,7,9

Rosół z kaczki / kluski lane/ marchewkowe concasse

15 pln

Entenbrühe / gegossene Klöße / Karotten-Concasse
Duck broth / batter dumplings / carrot concasse
0,05kg/0,3kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,9

Zupa dnia / Suppe des Tages / Soup of the day

10 pln

o szczegóły pytaj kelnera / Fragen Sie den Kellner nach Details. / Ask our waiter should you require any more details.

o alergeniy zapytaj obsługę / Fragen Sie den Service nach Allergenen / Ask the staff about possible allergens.

Dania główne/ Hauptgerichte / Main dishes

Kurczak sous vide/ kurki/ buraczane gnocchi/ brokuł

28 pln

Hähnchenfilet Sous Vide / Pfifferlinge / Rote-Bete-Gnocchi / Brokkoli
Chicken fillet sous vide / chanterelles / beetroot gnocchi / broccoli

0,18kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7

**Polędwiczka wieprzowa pieczona/ pecorino/ kapusta kiszona/ rydze/
wędzone jabłka/ kluski śląskie**

34 pln

Gebratenes Schweinelendchen / Pecorino / Sauerkraut / Reizker /
geräucherte Äpfel / schlesische Kartoffelklöße

Roast pork loin / pecorino / sauerkraut / saffron milk caps / smoked apples / Silesian
dumplings

0,17kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7,9,10

Wędzona kaczka pierś/ żurawina/figi/ kluski lane/ czerwona kapusta

36 pln

Geräucherte Entenbrust/ Moosbeeren / Feigen / gegossene Klöße / Rotkohl

Smoked duck breast / cranberries / figs / batter dumplings / red cabbage

0,14kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,5,7,12

**Stek z brazylijskiej polędwicy/krewetki/ pieprz marynowany
świeże warzywa/kozi ser/ziemniaki**

72 pln

Brasilianisches Rinderlendensteak / Garnelen / mariniertes Pfeffer/
frisches Gemüse / Ziegenkäse/ Kartoffeln

Brazilian tenderloin steak / prawns / marinated pepper / fresh vegetables / goat cheese /
potatoes

0,18kg/0,4kg Alergeny / Allergene / Allergens 2,7,12,14

Łosoś/jarmuż/ krewetki/ ziemniaki trufłowe

45 pln

Lachs / Grünkohl / Garnelen / Vitelotte-Kartoffeln

Salmon / kale / prawns / Vitelotte potatoes

0,16kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,2,4,6,7,9,12,14

Polędwica z dorsza gotowana na parze

36 pln

kompresowany por/ seler

Gedämpfte Dorschlende / komprimierter Porree / Bleichsellerie

Steamed cod loin / compressed leek / celery

0,2kg/0,4kg Alergeny / Allergene / Allergens 4,7

Halibut/ boczniaki / sos arrabiata

pln

Heilbutt / Seitlinge / Arrabbiata-Sauce

Halibut / oyster mushrooms / arrabbiata sauce

0,16kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 4,7,9,10

38

Makarony/ Nudeln / Pasta

Penne/ pomidory/ bazylia/ parmezan

22 pln

Penne / Tomaten / Basilikum / Parmigiano Reggiano
Penne / tomatoes / basil / Parmigiano Reggiano
0,1kg/0,3kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,5,6,7,9

Spaghetti/ czosnek/ peperoncino/ parmezan/ pietruszka

20 pln

Spaghetti / Knoblauch / Peperoncino / Parmigiano Reggiano / Petersilie
Spaghetti / garlic / pepperoncino / Parmigiano Reggiano / parsley
0,1kg/0,3kg Alergeny / Allergene / Allergens 1

Pappardelle/ polędwica wołowa/ pomidory/rukola/ orzeszki piniowe

35

pln

Pappardelle / Rinderlende / Tomaten / Rucola / Pinienkerne
Pappardelle / beef loin / tomatoes / arugula / pine nuts
0,15kg/0,35kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,8

Desery/ Nachspeisen/ Desserts

Puchar lodowy ze świeżymi owocami i bitą śmietaną

19,50 pln

Eisbecher mit frischen Früchten und Schlagsahne
Sundae with fresh fruit and whipped cream

Crème Brûlée z wędzoną śliwką kompresowaną Armaniakiem

19 pln

Crème Brûlée mit geräucherter, in Armagnac komprimierter Pflaume
Crème brûlée with smoked plum compressed with armagnac

Naleśnik z serkiem waniliowy, cynamonem i sosem pomarańczowo - karmelowym

18 pln

Pfannkuchen mit Vanillequark, Zimt, Orange- Karamell Soße
Pancake with vanilla cottage cheese, cinnamon, orange – caramel - sauce

Sernik japoński z salsa z malin

15 pln

Japanischer Käsekuchen mit Himbeersalsa
Japanese cheesecake with raspberry salsa

Tort bezowy z kremem karmelowym

15 pln

Baisertorte mit Crème Caramel

Meringue layer cake with crème caramel

Szarlotka z migdałami

15 pln

Apfelkuchen mit Mandeln

Apple pie with almonds

Tarta z owocami sezonowymi

15 pln

Tarte mit saisonalen Früchten

Tarte with seasonal fruit

Dziecięce menu Pirata Lamberta
Little Lambert Pirate's Menu/ Menü des kleinen Lambert
- Piraten

Rosół z kaczki z domowym makaronem

7 pln

Entenbrühe mit hausgemachten Nudeln

Duck broth with home-made pasta

0,1kg/0,15kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,9

Pomidorowa jak u mamy z domowym makaronem

7 pln

Muttis Tomatensuppe mit hausgemachten Nudeln

Mummy's tomato soup with home-made pasta

0,1kg/0,15 kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,9

Rycerskie jadlo – panierowane polędwiczki drobiowe, frytki, surówka z marchewki

20 pln

Mahlzeit des Ritters – panierte Hähnchenfilets, Pommes frites, Karottensalat

Knight's food – breaded chicken tenders, potato chips, carrot salad

0,1kg/0,22kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7

Czarodziejskie nitki – Spaghetti Bolognese

15 pln

Magische Fäden – Spaghetti Bolognese

Magic threads – Spaghetti Bolognese

0,05kg/0,18kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7,9

Pierozki Babuni – z serem na słodko

15 pln

Großmutter's Piroggen – mit süßem Quark gefüllt

Grandma's dumplings – filled with sweet cottage cheese

0,15kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,9

Jadło Smerfów – makaron z truskawkami

15 pln

Mahlzeit der Schlämpfe – Nudeln mit Erdbeeren

The Smurfs' Food – noodles with strawberries

0,15kg/0,18kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7,9

Lunch Gigantów – naleśnik z serkiem waniliowym

18,50 pln

Lunch der Giganten – Pfannkuchen mit Vanillequark

Lunch of the Giants – pancake with vanilla cottage cheese

0,05kg/0,15kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,3,7

23:00 – 24:00 Late Snack
23:00 Uhr – 24:00 Uhr Late Snack
11:00 pm – 12:00 am Late Snack

Wykwintna zupa z kalmarów i borowików z pieczywem

18 pln

Exquisite Suppe aus Tintenfisch und Steinpilzen mit Backwaren

Exquisite soup of squid and porcini with baked goods

0,08kg/0,25kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,2,4,7,9,14

Boeuf Stroganow z boczniakami i pieczywem.

22 pln

Boeuf Stroganow mit Seitlingen und Backwaren

Boeuf Stroganow with oyster mushrooms and baked goods

0,08kg/0,3kg Alergeny / Allergene / Allergens 1,7,9

ALERGENY:

1 ZBOŻA, 2 SKORUPIAKI, 3 JAJA, 4 RYBY, 5 ORZESZKI ZIEMNE, 6 SOJA, 7
LAKTOZA, 8 ORZECHY, 9 SELER, 10 GORCZYCA, 11 SEZAM, 12 SIARCZANY, 13
ŁUBIN, 14 MIĘCZAKI

ALLERGENE:

1 GETREIDE, 2 KREBSTIERE, 3 EIER, 4 FISCH, 5 ERDNÜSSE, 6 SOJA, 7 LAKTOSE, 8
NÜSSE, 9 SELLERIE, 10 SENF, 11 SESAM, 12 SULFATE, 13 LUPINE, 14

WEICHTIERE

ALLERGENS

1 CEREALS, 2 CRUSTACEANS, 3 EGGS, 4 FISH, 5 PEANUTS, 6 SOY, 7 LACTOSE, 8
NUTS, 9 CELERY, 10 MUSTARD, 11 SESAME, 12 SULPHATES, 13
LUPIN, 14 MOLLUSCS